

KOLOR LOVE BOLESŁAWIEC



COLORLOVE
BOLESŁAWIEC
TrendBook 2014





SZTUKA 35 DOTYKÓW

ART OF 35 TOUCHES

Zanim nasza ceramika trafi do Państwa rąk, przechodzi przez 35 dłoni, z których każda, na każdym etapie ręcznej produkcji, odciska na niej swoją pasję, talent, tradycje bolesławieckiej ziemi i współczesne inspiracje. W najnowszej odsłonie naszej produkcji chcemy podzielić się z Państwem efektami naszych kolorystycznych poszukiwań. Zapraszamy do świata **KOLORLOVE** by Manufaktura w Bolesławcu.

*Before our pottery reaches your hands, it goes through 35 hands and each of them marks it with their passion, talent, the tradition of the Bolesławiec land and modern inspirations at every stage of the manual manufacturing process. In the latest presentation of our products, we would like to share with you the effects of our color explorations. We would like to invite you to the **COLORLOVE** world by the Manufactory in Bolesławiec.*

NOWE BARWY TRADYCJI

NEW COLORS OF TRADITION





Tradycja bolesławieckiej ceramiki skąpana jest w barwie kobaltowej, którą uwielbiamy.

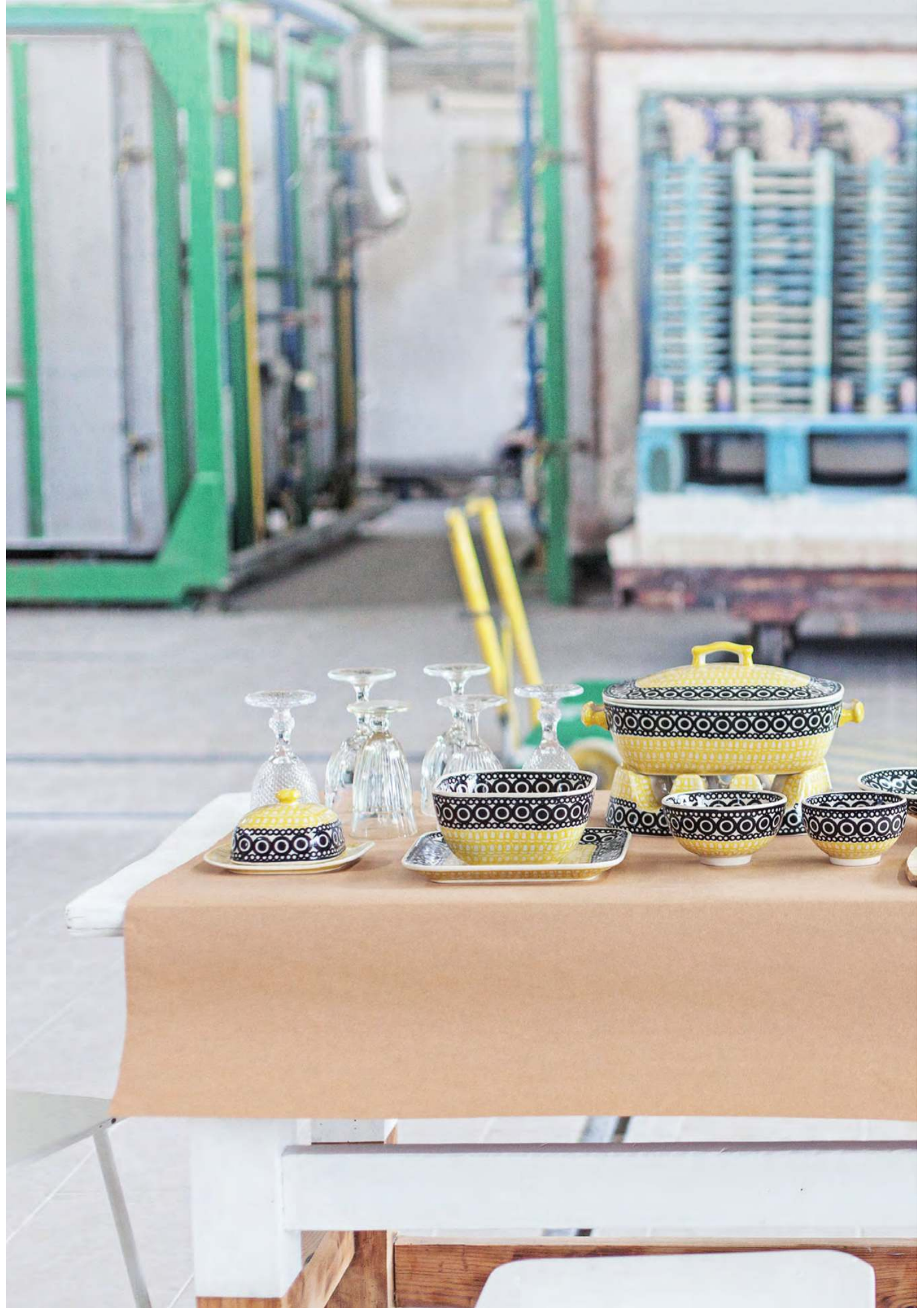
Jednak w tym roku chcemy pokazać inną, weselszą, radośniejszą, wiosenno-letnią odstonę naszych klasycznych kolekcji. Zmiana akcentów kolorystycznych, miętowe czy żółte, słoneczne nuty – barwne inspiracje dość śmiało w kontekście ceramiki z Bolesławca – tchnęły w nasze kolekcje nowe życie i nadały im bardziej współczesny wymiar, doskonale wpasowujący się we współczesne trendy. Zaczynaliśmy nieśmiało, lekko modyfikując znane desenie, by krok po kroku dać się ponieść kolorystycznym wariacjom, opracowując nawet takie wzory, w których nie używamy kobaltu!

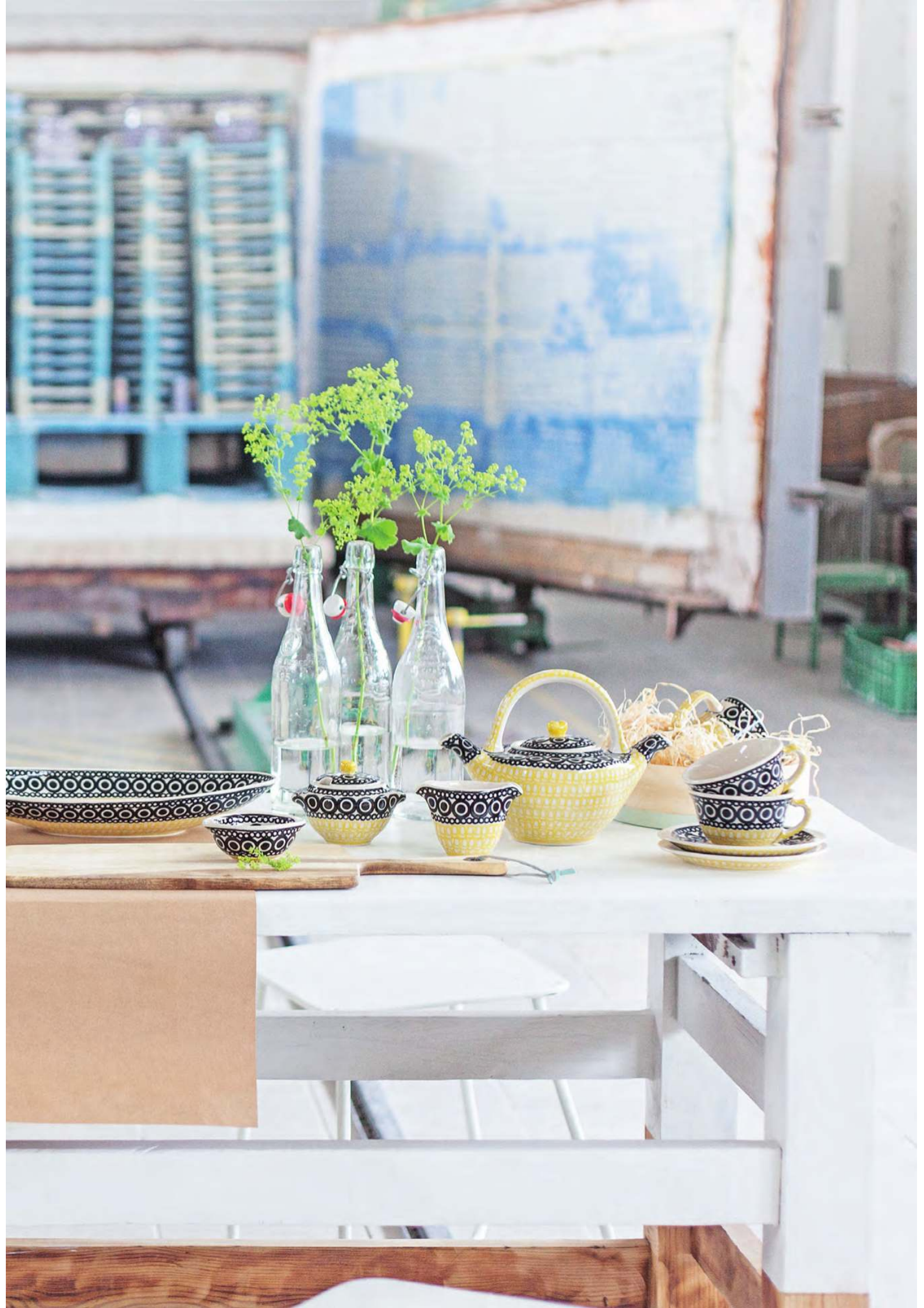
The tradition of Bolesławiec pottery is immersed in the cobalt color which we love. This year, however, we would like to present a different, merrier, more cheerful, spring-summer edition of our classical collections. The change in color stresses, mint or yellow, sunny tinges – colorful inspirations which are rather daring in the context of pottery from Bolesławiec – breathed new life into our collections and provided them with a more contemporary dimension, perfectly matching modern trends. We started tentatively, slightly modifying the well-known patterns in order to get carried away with color variations step by step, designing even such patterns in which we do not use cobalt at all!













KOLORY, KÓŁKA I STEMPELKI

COLORS, CIRCLES AND STENCILS

Nieustannie poszukujemy bodźców, które następnie przekładamy na nowe wzory. Napisano kiedyś, że ceramika z Bolesławca kojarzy się z wzorem w „pawie oczka”. Postanowiliśmy więc „puścić oko” do tych skojarzeń i inspirując się tym stwierdzeniem, opracować nowe wzory zdobień. Tym razem wspólnym mianownikiem poszukiwań były kropki i kółka. Ich uniwersalny, niezwykle plastyczny kształt odśladania nieskończoną liczbę możliwych kombinacji, zarówno pod względem koncepcji deseni, jak i wersji kolorystycznych. Powstały lekkie, kolorowe, zabawne, nowoczesne kolekcje, które ubarwią, ale i rozweselą każdy stół.

We constantly look for impulses which we then translate into new patterns. Some time ago, it was written that pottery from Bolesławiec is associated with the “peacock’s eye” pattern. Thus, we decided to “give the eye” to those associations and develop new decorative patterns inspired by that expression. This time, spots and circles served as the common denominator. Their universal, particularly graphic shape reveals an endless number of potential combinations, both with regard to the pattern concepts, as well as color options. As a result, light, colorful, funny collections, which will add color and cheerfulness to every table, have been created.





KOLORY UKSZTAŁTOWANE

COLORS SHAPED



Nowy Bolesławiec to 6 ciepłych, energetycznych kolorów, które – dla nas – są odciskami wiosennych i letnich wieczorów spędzanych w ukwieconym ogrodzie.

Wybraliśmy je do kolekcji kubków,

aby przez cały rok, zwłaszcza w tym smutniejszym okresie, przypominały najintensywniejsze zapachy i smaki. Nasza kolekcja kubków to 34 wyjątkowe kształty, dostępne w każdym w wybranych kolorów.



Mogą Państwo ukształtować kolorystycznie swoją kolekcję ręcznie formowanych i zdobionych kubków.

Na jaką herbatę mają dziś Państwo ochotę? My wybieramy miętową. Kubek w kolorze mięty znakomicie podkreśla jej smak...



The New Bolesławiec is 6 warm, energizing colors, which – for us – are the prints of spring and summer evenings spent in a flowery garden. We chose them for the collection of mugs, so that they could remind of

the most intense scents and tastes throughout the year, especially in the sadder period. Our mug collection includes 34 unique shapes, available in each of the selected colors. You can shape



the color of your collection of the manually formed and decorated mugs.

What kind of tea would you like? We choose pepper mint tea. A mug in the mint green color perfectly exposes its taste...

KOLORY MANUFAKTURY

MANUFAKTURA'S COLORS





13ZO



7MIM



13ZI



70MI



13TO



J8ZO



J8OR



J8MI



J8TU



J8CZ



J8KO



AS37



AS38



IZ17



Katalog **KOLORLOVE BOLESŁAWIEC** TrendBook 2014 prezentuje tylko wybrane kolekcje z portfolio Fabryki Naczyń Kamionkowych Manufaktura w Bolesławcu. W ofercie dostępne są wszystkie kolekcje ceramiki w zaprezentowanych w katalogu wersjach kolorystycznych. Realizujemy także zamówienia specjalne. Zapraszamy!

*The **COLORLOVE BOLESŁAWIEC** TrendBook 2014 catalog presents only selected collections from the portfolio of the Manufaktura Stone Pottery Factory in Bolesławiec. The offer includes all the pottery collections in the color options presented in the catalog. We can also complete special orders. We welcome all the clients!!*



Fabryka Naczyń Kamionkowych
„Manufaktura” Sp. J. Smoleński & Zwierz
ul. Gdańska 30, 59-700 Bolesławiec
tel. +48 75 732 20 62, fax +48 75 732 69 56

www.polish-pottery.com.pl
www.ceramika-design.com.pl
www.ceramiczna-przygoda.pl

